

28. jul. 1927

FAKTA

Dato:
28. jul. 1927

Dagbogens placering:
Det kongelige Bibliotek

Ophavsperson/nøgleperson:
Johannes Larsen

Omtalte personer:
Ragnar Ásgeirsson
Ólafur Tubals

Trykt udgave:
Nej

RESUMÉ

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

TRANSSKRIFTION

28 Juli

Kl. 7 og tager Bad.

Hos Barberen. Hovedbad.

Dejligt vejr. Der er kom
men en tysk Turistdamper
i Gaar travede 100 Tyskere
rundt i Flok her i Byen mens
ligeså mange tog til þing
vellir. Dog bytter de om.

Der er en Vandflyvemaskine
Med den er fløjet til Vestmanna
øerne i Formdg. Gaar ud og kø
ber mig en Kasket, besøger
3 Forretninger før jeg faar en,
der er stor nok, i den sidste
var der 3, men de var ens.

*17b

henter min Svipa¹ hos
Guldsmeden. 1Kkr 75 Øre
R Á² kommer med Flora Íslands
som han har købt til mig.
O.T.³ viser sig først efter at jeg har
spist til Midg. (Kærnemælkssuppe
kogt Helleflynder og Skyr 3 hvide
Retter). Han er syg af Spritten
i gaar og lider af moralske Tømmer
mænd, han og Værten havde
drukket noget af spritten i [ulæselig]
efter at jeg var gaaet. Vi pakker
i de nye Kufferter og jeg gaar
med R Á² hen og ser paa
Glimabrydning⁴ på Torvet

Musik fra Orkesteret fra den tyske Damp bagefter ind og drikke Kaffe på Café Rosenberg. Byens fineste og vist nok eneste Kafé. Vi spiser til aften hos R Á. kogte Majroer og [ulæselig] Smør. Han har opdaget at der gaar Baad til Bor

*18a

garnes kl.11 efter Hø og bestilt Plads til os. Saa til Hotellet og pakke færdig. Vi faar alt Klunset læsset i en Bil og kører til Baaden, ca. 300 Al⁵ - 3 kr.

O.T.³ gaar og snakker med sin Søster, der skal rejse til Danmark om et Par Dage.

Der er vanskeligheder med Motoren. Vi kommer om Bord og lidt efter giver den sig til at virke ligesom vi var begyndt at drøfte om vi skulle gaa op til Hotellet igen. Hvis den ikke kom i Gang inden 12 kunde vi nemlig ikke sejle før i Mrg tidlig paa Gr af Ebbe.

Men nu gik den altsaa og vi sejlede. Det er en for henværende Fiskerbaad paa Størrelse med en større Notbaad. Vi kravler ned i Forrummet hvor der staar en lille Kakel

*18b

ovn og brænder, der er mægbe skidt men hyggeligt. Bonden der skal have Høet er krøben ind i den ene Køje og O.T.³ i den anden og strax falden i Søvn han trænger til det. Jeg sidder og ryger et Par Piber og hygger mig og smaadøser

det er rart at være til Søs
igen. Kravler saa op og kigede
ud af Kappen, der kommer
i det samme en stor
Hval op og blæser et Par
100 Al⁶ fra os, en af Folkene
der staar ved Siden af siger
at den har en Unge med,
men den saa jeg ikke.
Jeg kigede paa den i kikker
ten men det gjorde det
ikke bedre, det var halv
mørkt og Baaden rystede
af Motoren, den blæste
flere Gange og jeg kunde
nu se på Sprøjtene

*19a

at der maatte være 2. Ned
igen. Jeg sidder og falder i Søvn
og vaagner af og til. En af Fol
kene kommer ned og giver
sig til at koge Kaffe og drikker
af et stort Krus. Jeg falder rigtig
i søvn, og da jeg vaagner faar
jeg ham til at varme Kaffen
og drikker et Krus og tænder
min Pibe og gaar op. Vi er
lige i Indløbet til Borgar
fjord. Solen staar op ret
forude, smaa lave Skær
og høje Fjælde inde i Land
næsten Stille og skyet, det er
som at sejle langs Grønland
Terner Svartbag Ederfugle
Tejster. Vi løber ind til
en lav Landgangsbro, der
ligger en Ederfugl med 9
halvvoxne Ællinger. De dykker
lige før Broen og i sam
me nu sejler vi over dem,
men de klarer sig fint,
en kommer op langt

*19b

forude og den gl og de 2 andre

agterude, mens vi lægger til.

Klunset i Land og Afsked

med Folkene op og banke

Hotellet op. Kl. ca. 3½.

Langt om længe viser der sig

en søvrig Vært der anviser

os et Par Værelser og laaner

os en Trækvogn til at hente

Rejsegodset op med. Der

flyver 7 unge Skarver over

os ind ad Fjorden.

Vi faar Sagerne op og jeg falder

i Søvn i en for første Gang

lang nok Seng.

P.S.

Ved skær lige ved Land[ulæselig]

var der en del Tejster da

vi sejlede ind.

TEGNING

¹ Hestepisk

² Ragna Ásgeirsson

³ Ólafur Túbal

⁴ Glima er en kampsport, der blev trænet uden brug af våben i vikingetiden og middelalderen

⁵ 189 m

⁶ 127 m

med Langeland, so kan alle
kunste de vilde danske Navne
som so følges med hjem
ved 9 1/2 Tiden.

Laves i gen skidt der er
en der lyses og hoster med
Gjællig hele Vatten: gen
men, staa og den

28 juli

Ud. 7. nye Bad.

Hos Barberen. Hovedbad.

Dejligt Vær. Der er korn
men en tyk Tvedamp

i Gaas træde ca 100 Tjokke
sundt i Flok her. Bogen mus

hij saa mange ty til King-
sellig. Dej tyth de over.

De er en Værdplymmen
med den er fljst til Vestmann

den. Tomy. Gaas usy ke.
Bes mig i Lasket, besige

3 Færdtømmen for so fan en
de er stor nok i den sidste

ved de 3 om de er ens

hentes min Løbe hos
Guldsmeder 1 Kr 75 Kr.

R. A. kommer med Flora Tolvards
som han har købt til mig.

O. T. er i en fin aften at jeg har
spist til Middag (Køkkenet har
købt Hilleflynde og Skye 3 Bred
Lutter) Flan er syv af Spidder
i Gæs og lidt af smalske Tinner
mand, naar Væsten havde
doubtet noget af Spidder. Ollm

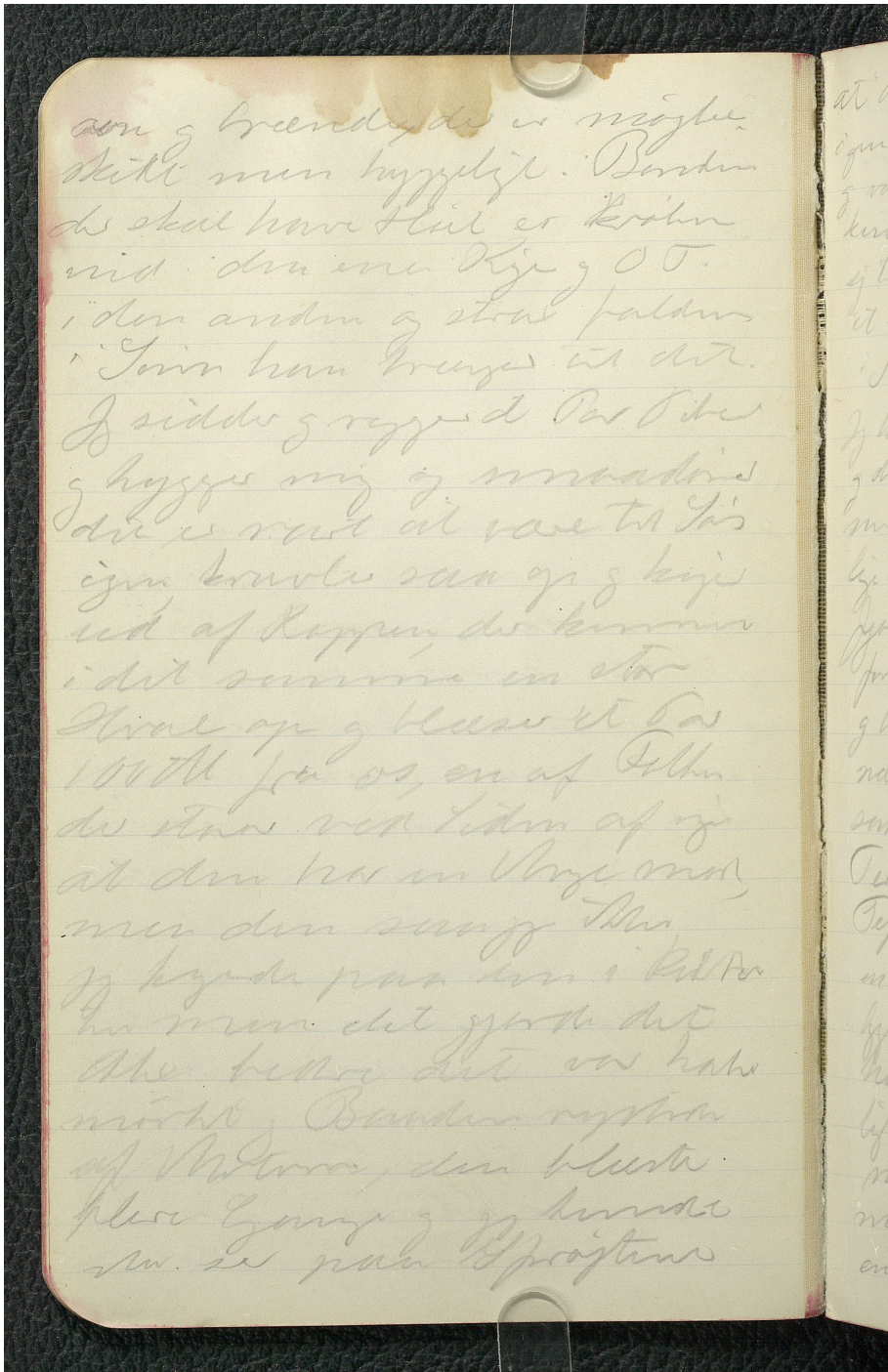
efters at jeg var gaaet, Vi spalte
ide mig Kaffe og jeg gaaet
med R. A. her og se paa
Glemtebygning paa Torvet
Musik og Orkester for dem
tykt Dampene by efter ind
og drille Kaffe paa Cafe
Rosentag. Byens paa
og vist med Kaffe.

Vi spise til Aften hos R. A.
købt Majroe og Qualonier
Lunor. Flan har gaaet at
de gaaer en Baad til Bod.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

garnes Kl. 11 efter St. og bekalt
Plads til os. Laa til Skibet og
gik p. ferdig. Vi faar alle Klunne
Kasut. in Bil og kørte til Ban;
der ca 300 Al - 3 K.
U. gaa og møde med en
Kiste der skal rejs til Dem.
mad om d. 10. Dec.
Der er Vandskylpene med
Votum. Vi kommer
om Bord og lukt efter gaa
der sig til at vider ligen
vi var begjert at dropte
om vi skulde gaa op til St.
tillit. ja. Hvis der ikke
kom i gang inden 12 kunde
vi nemlig ikke se på i My
liddig paa Gt af Lbce.
Men nu gik der alt som
vi syde. Det er en far.
Bemærkede Fiskerbåd
paa Storden med en
større Høved. V. kravler
med. Forvundet hvor
de staa en lille Rakel.



om og brendte de i nogle
skille men bygget. Borden
de skal have Hvil er Kroen
vid om den ene Kje og O T.
i den anden og skal faldes
i sin hem brugt til det.
I sidde og rejge de Per Ode
og bygge mig og smadde
de i vand til vare til Jais
egen krevle saa og kje
ud af Koppun de kommer
i det samme en stor
skive og bleser til Gas
10000 for os, en af Felten
de store ved tiden af sig
at den kan en Voge om,
men den smagge blev
og kyde paa den i Keltor
ha mere det gjoek det
dhe bette det var hake
miche, Borden nykton
af W. W. den bleve
paa Gange og kunde
se i paa sprojten

at d
igun
g ro
kun
igt
it
i
J
g d
g d
om
kje
p
p
g b
na
sm
De
De
m
h
h
m
en

at de smalle rae 2. Vær
øgen. I sødte og faldte i Tavn
og vagnen af g. tit. En af Del.
kierne komme med og give
ej til at koge Kopper og døde
et stort Roes. I faldte rhy
i Søvn og de og vagnen pane
I kær til et vagnen Kopper
og døde et Roes og tand
sin Pibeg gave op. U. es
lige. I sødte til Borgas
gode. I den stas op ræ
fornet, omna lare skar
og lige fjelde inde i Land
næsten Stille og skjøt det er
samt et øgle Vngs Gørdland.
Terns Svartby Edruppe
Fjerto. U. lobe ind til
in lav Landgangebro de
hve en Edruppe med 3
Kobroerne Albrige, de dyk
lige for Borean og i sam
me nu sepe vi ove den
men de klave og print,
en kærne og lunge

forude g det gte g de 2 andre
afvandt, men ad ligger til.
Klunnet i sand g afsked
med Othman g g af borte
Stillet op. Del. ca 3 1/2

Langt om lunge vise de g
en søvning Vast de armin
es et Par Vordur g Lanne
es en Trakogen til at kante
Ryssegulit g mud. Der
flyves 7 unge Skarve over
es ind ad Gjorden.

V. faw Lajon g g g falk
i Loin i en for først Gung
Lung med Lung.

S. 4.

Undt hær lige ved Landingen
var der en Del Tejter der
i eyled ind.



KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Johannes Larsens rejserute i Island 1927

13.06.1927	[1]	Reykjavík	03.08.1927	[13]	Gilsbakki
23.06.1927	[2]	Þingvellir	06.08.1927	[14]	Norðtungu
03.07.1927	[1]	Reykjavík	07.08.1927	[15]	Hreðavatn
05.07.1927	[3]	Hlíðarendakot	08.08.1927	[16]	Svignaskarð
09.07.1927	[4]	Múlakot	09.08.1927	[10]	Borgarnes
10.07.1927	[5]	Hallgeirsey	10.08.1927	[17]	Urriðaa
11.07.1927	[6]	Bergbórshvoll	11.08.1927	[10]	Borgarnes
14.07.1927	[7]	Stóra-Hof	12.08.1927	[18]	Krossar
17.07.1927	[8]	Keldur	14.08.1927	[19]	Gröf
20.07.1927	[7]	Stóra-Hof	15.08.1927	[20]	Ólafsvík
22.07.1927	[1]	Reykjavík	18.08.1927	[21]	Bjarnarhöfn
23.07.1927	[9]	Mosfell	20.08.1927	[22]	Stykkishólmur
26.07.1927	[1]	Reykjavík	26.08.1927	[10]	Borgarnes
28.07.1927	[10]	Borgarnes	28.08.1927	[1]	Reykjavík
01.08.1927	[11]	Reykholt	31.08.1927		Sejler fra Reykjavík
02.08.1927	[12]	Húsafell			